

Người Cha Hoang Đàng:

Trở về ý tưởng làm Người cha tin kính của Đức Chúa Trời

The Prodigal Father:

Returning to God's Idea of Fatherhood

Lu-ca Luke 15:11-32

Người Cha Hoang Đàng:

Trở về ý tưởng làm Người cha tin kính Đức Chúa Trời

The Prodigal Father:

Returning to God's Idea of Fatherhood

1. Đặc điểm của đứa con hoang đàng

Characteristics of the Prodigal Son

2. Đặc điểm của người cha hoang đàng

Characteristics of the Prodigal Father

3. Đặc điểm của một người cha tin kính

Characteristics of a Godly Father

1) Đặc điểm của đứa con hoang đàng

Characteristics of the Prodigal Son

A. Ích kỷ - **Self-absorbed** (15:12)

Người em nói với cha rằng: Thưa cha, xin chia cho tôi phần của mà tôi sẽ được. Người cha liền chia của mình cho hai con.

The younger one said to his father, 'Father, give me my share of the estate.' So he divided his property between them.

1) Đặc điểm của đứa con hoang đàng

Characteristics of the Prodigal Son

B. Thiển cận - **Short-sighted** (Lu-ca 15:13–16)

Cách ít ngày, người em tóm thâu hết, đi phương xa, ở đó, ăn chơi hoang đàng, tiêu sạch gia tài mình. [14](#) Khi đã xài hết của rồi, trong xứ xảy có cơn đói lớn; nó mới bị nghèo thiếu,

“Not long after that, the younger son got together all he had, set off for a distant country and there squandered his wealth in wild living. ¹⁴ After he had spent everything, there was a severe famine in that whole country, and he began to be in need.

1) Đặc điểm của đấng con hoang đàng

Characteristics of the Prodigal Son

B. Thiển cận - **Short-sighted** (15:13–16)

15 bèn đi làm mướn cho một người bốn xứ, thì họ sai ra đồng chăn heo. 16 Nó muốn lấy vỏ đậu của heo ăn mà ăn cho no, nhưng chẳng ai cho

¹⁵ So he went and hired himself out to a citizen of that country, who sent him to his fields to feed pigs. ¹⁶ He longed to fill his stomach with the pods that the pigs were eating, but no one gave him anything.

1) Đặc điểm của đứa con hoang đàng

Characteristics of the Prodigal Son

C. Chối bỏ - **Surrender** (15:17–19)

Vậy nó mới tỉnh ngộ, mà rằng: Tại nhà cha ta, biết bao người làm mướn được bánh ăn dư dật, mà ta đây phải chết đói!

“When he came to his senses, he said, ‘How many of my father’s hired servants have food to spare, and here I am starving to death!’

1) Đặc điểm của đứa con hoang đàng

Characteristics of the Prodigal Son

C. Chối bỏ - **Surrender** (15:17–19)

18 Ta sẽ đứng dậy trở về cùng cha, mà rằng: Thưa cha, tôi đã đặng tội với trời và với cha, 19 không đáng gọi là con của cha nữa; xin cha đãi tôi như đứa làm mướn của cha vậy.

¹⁸ I will set out and go back to my father and say to him: Father, I have sinned against heaven and against you. ¹⁹ I am no longer worthy to be called your son; make me like one of your hired servants.

2) Đặc điểm của người cha hoang đàng

Characteristics of the Prodigal Father

- A. Ích kỷ - **Self-absorbed**
- B. Thiển cận - **Short-sighted**
- C. Chối bỏ - **Surrender**

Đặc điểm của một người cha tin kính

Characteristics of a Godly Father

THA THỨ (15:22-24) **FORGIVE** (15:22-24)

nhưng người cha bảo đầy tớ rằng: Hãy mau mau lấy áo tốt nhất mặc cho nó; đeo nhẫn vào ngón tay, mang giày vào chân.

“But the father said to his servants, ‘Quick! Bring the best robe and put it on him. Put a ring on his finger and sandals on his feet.

Đặc điểm của một người cha tin kính

Characteristics of a Godly Father

THA THỨ (15:22-24)

FORGIVE (15:22-24)

23 Hãy bắt bò con mập làm thịt đi. Chúng ta hãy ăn mừng, 24 vì con ta đây đã chết mà bây giờ lại sống, đã mất mà bây giờ lại thấy được. Đoạn, họ khởi sự vui mừng.

²³ Bring the fattened calf and kill it. Let's have a feast and celebrate. ²⁴ For this son of mine was dead and is alive again; he was lost and is found.' So they began to celebrate.

Đặc điểm của một người cha tin kính

Characteristics of a Godly Father (Luke 15)

HIỆN DIỆN (15:20)

AVAILABLE (15:20)

*Nó bèn đứng dậy mà về cùng cha mình. Khi còn ở
đàng xa, cha nó thấy thì động lòng thương xót, chạy ra
ôm lấy cổ mà hôn.*

*So he got up and went to his father. "But while he was
still a long way off, his father saw him and was filled
with compassion for him; he ran to his son, threw his
arms around him and kissed him.*

Đặc điểm của một người cha tin kính

Characteristics of a Godly Father

DA Y BẢO (c31, 32) **T**EACHING (v31, 32)

Người cha nói rằng: Con ơi, con ở cùng cha luôn, hết thấy của cha là của con. [32](#) Nhưng thật nên dọn tiệc và vui mừng, vì em con đây đã chết mà lại sống, đã mất mà lại thấy được.

“‘My son,’ the father said, ‘you are always with me, and everything I have is yours. ³² But we had to celebrate and be glad, because this brother of yours was dead and is alive again; he was lost and is found.’”

Đặc điểm của một người cha tin kính

Characteristics of a Godly Father

D**A****Y BẢO**

T**EACHING**

Hỡi các người làm cha, chớ chọc cho con cái mình giận dữ, hãy dùng sự sửa phạt khuyên bảo của Chúa mà nuôi nấng chúng nó. (Ê-phê-sô 6:4)

Fathers, do not exasperate your children; instead, bring them up in the training and instruction of the Lord. (Ephesians 6:4)

Đặc điểm của một người cha tin kính

Characteristics of a Godly Father

DAY BẢO

TEACHING

*Hãy dạy cho trẻ thơ con đường nó phải theo;
Dẫu khi nó trở về già, cũng không hề lìa khỏi
đó. (Châm ngôn 22:6)*

*Start children off on the way they should go,
and even when they are old they will not turn
from it. (Proverbs 22:6)*

Đặc điểm của một người cha tin kính

Characteristics of a Godly Father

TOÀN VỆ (c17) **H**AVING INTEGRITY (v 17)

Vậy nó mới tỉnh ngộ, mà rằng: Tại nhà cha ta, biết bao người làm mướn được bánh ăn dư dật, mà ta đây phải chết đói!

“When he came to his senses, he said, ‘How many of my father’s hired servants have food to spare, and here I am starving to death!’

Đặc điểm của một người cha tin kính

Characteristics of a Godly Father

THƯƠNG XÓT (c20) **E**MOTION (v20)

*Nó bèn đứng dậy mà về cùng cha mình. Khi còn ở
đàng xa, cha nó thấy thì động lòng thương xót,
chạy ra ôm lấy cổ mà hôn.*

*So he got up and went to his father. "But while he
was still a long way off, his father saw him and
was filled with compassion for him; he ran to his
son, threw his arms around him and kissed him.*

Đặc điểm của một người cha tin kính

Characteristics of a Godly Father

Tôn Trọng **Ư**ỚC MUỐN (c12, 31) **R**ESPECTFUL (v12, 31)

12 Người em nói với cha rằng: Thưa cha, xin chia cho tôi phần của mà tôi sẽ được. Người cha liền chia của mình cho hai con... 31 Người cha nói rằng: Con ơi, con ở cùng cha luôn, hết thấy của cha là của con.

¹² The younger one said to his father, 'Father, give me my share of the estate.' So he divided his property between them.

³¹ "'My son,' the father said, 'you are always with me, and everything I have is yours.'

Đặc điểm của một người cha tin kính

Characteristics of a Godly Father

THA THỨ

HIỆN DIỆN

D **A**Y BẢO

TOÀN VỆ

T **H**ƯƠNG XÓT

TT **Ú**ỚC MUỐN

FORGIVE

AVAILABLE

TEACHING

HAVING INTEGRITY

EMOTION

RESPECT

- Trẻ em ngày nay cần gì?
Cần người cha ở đó để: ...

Người Cha Hoang Đàng:

Trở về ý tưởng làm Người cha tin kính của Đức Chúa Trời

The Prodigal Father:

Returning to God's Idea of Fatherhood

1. Đặc điểm của đứa con hoang đàng

Characteristics of the Prodigal Son

2. Đặc điểm của người cha hoang đàng

Characteristics of the Prodigal Father

3. Đặc điểm của một người cha tin kính

Characteristics of a Godly Father

Xin Cầu Nguyện

Let's Pray

